

02 - 6 - 1978



•
•
•
•

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 4887/II/N

BETREFT

klacht van 11 oktober 1977 tegen de N.M.B.S. wegens het feit dat de schouwpost van het station Leuven in zijn betrekkingen met de werkplaats in Hasselt tweetalige documenten M 8 en M 61 gebruikt heeft.

Mijne Heren,

Ik heb de eer U mee te delen dat in haar vergadering van 11 april 1978 de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling (N.A.) een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Deze formulieren dienen voor het vaststellen van beschadigingen aan een wagen en het doorsturen ter herstelling van het voertuig.

In haar advies 4532/II/N betreffende dezelfde formulieren, oordeelde de Nederlandse afdeling dat bovengenoemde betrekkingen uitdrukkelijk geregeld zijn bij artikel 10 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) Het gaat, nl. om een betrekking van een plaatselijke dienst uit het Nederlandse taalgebied met een andere dienst uit hetzelfde taalgebied. Deze betrekkingen dienen dan ook overeenkomstig dit artikel uitsluitend in het Nederlands te geschieden.

./.

In uw brief van 14 december 1976 (cfr. dossier 4532/II/N) vestigde U de aandacht erop dat de herstellende dienst zowel in het ene als in het andere taalgebied gelegen kan zijn ; vandaar dat er geopteerd werd voor tweetalige formulieren, nl. Nederlands/frans voor de schouwposten uit het Nederlandse taalgebied en Frans/Nederlands voor de schouwposten uit het Franse taalgebied.

Ter staving van deze stelling haalt U de adviezen 1104 en 1911 van de V.C.T. aan.

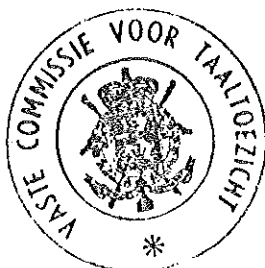
De N.A. vestigt uw aandacht op het feit dat wanneer de betrekkingen tussen diensten uitdrukkelijk geregeld zijn bij de S.W.T., deze wetten dan ook strikt dienen nageleefd te worden. Er kan alleen een beroep gedaan worden op het advies 1104, wanneer de betrekkingen tussen diensten niet uitdrukkelijk door de taalwetten zijn bedoeld.

De documenten M 8 en M 61 uitgaande van een schouwpost te Leuven en gericht aan de herstelplaats te Hasselt dienen dus uitsluitend in het Nederlands gesteld te zijn.

Een afschrift van deze brief zal ook aan de klager gezonden worden.

Hoogachtend,

DE WND. VOORZITTER,



[REDACTED]